

風土人情

廣東人用羹時，喜歡加一碟鹹送（食旁以下同），鹹送包括有鹹魚，腐乳，豆豉，槐豉……等，槐豉也有人稱它爲「槐角」，潮州人則稱它爲「槐缺」。

(一)

鳥櫻的製法十分簡便，只要用滾水一沖，蓋子，焗它幾分鐘的肉酥變軟，然後水，用鹽水醃浸，後即可食用，如果浸「櫻角」，則用線把開齒口，再用幼鹽，有的還把花弄成，做成一塊塊的，做齋菜，經過熱醃，其味十分可口，呈玫瑰紅色。

鳥櫻的用途不少，

美，若酒泛茶皆珍，相餽遺者，以核殼養，微桑椹權取仁。」（完）

象棋古今談

中國古代，關於象棋的故事很多，「幽怪錄」載，巴邱山中有櫻桃園，某年霜後，發現一只紅桔，象案盤那麼大，人們把它剖開，裡面坐著兩位老叟，正在下象棋，據說現在東陵附近還有一座「棋盤山」，山頂有石刻的棋盤，棋子，就是當年橘中老叟所遺留下的殘局。（未完）

一談聊齋誌異

首孝次弟終以仙，鬼，妖，狐，凡分門

幽怪錄一載：巴邱山中有櫻桃園，某年霜後，發見一只紅結，象紫纓那麼大，人們把它剖開，裡面坐着兩位老叟，正在下象棋，據說現在該園附近還有一座「棋盤山」，山頂有石刻的棋盤，棋子，就是當年結老叟所遺留下的殘局。

(未完)

一談聊齋誌異

首孝次弟終以仙，鬼，妖，狐，凡分門

一，先學耐煩，快休使氣，性躁心粗，一牛不濟。
二，修墮者，多於盛怒。
三，衝繁地，頑鈍人，紛雜事，遲滯期，拂逆時，此中最好養火。

發覺有些不法之徒，經常爲非作歹，至令當地居民暮即闔戶，不敢夜出；他就立即派遣公差捉拿了這些壞人，並嚴加懲治，以儆陵州的人民「雖然火夜行，無復擾者」，當時陵州還有一些流氓，利用迷信活動騙取老百姓的錢財，也都被文同一一肅清，將他們騙得的財物充公。

文同一一肅清，將他們驅得的財物充公。

昔時名人題字，無論詩賦或是
榜書小額，信筆揮來，都成妙句，
亦有故意炫才弄巧，先抑而後揚之
，每爲驚人險語，使求題者見了捏
一把汗，及看個究竟，才大歡喜，
而唐伯虎戲顯顯者某氏昆仲之母壽
像詩云：「這個老婦不
是人，好似南海觀世音
，今日睇兒皆作賊，偷
得蟠桃奉母親」，語極
奇趣，未經人道，罵得
狠些是捧得高，又傳有

昔時名人題字，無論詩賦或是
榜書小額，信筆揮來，都成妙句，
亦有故意炫才弄巧，先抑而後揚之
，每爲驚人險語，使求題者見了捏
一把汗，及看個究竟，才大歡喜，
而唐伯虎戲顯顯者某氏昆仲之母壽
像詩云：「這個老婦不
是人，好似南海觀世音
，今日睇兒皆作賊，偷
得蟠桃奉母親」，語極
奇趣，未經人道，罵得
狠些是捧得高，又傳有

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C.
新電話 683-7268

名製造鐵利器。如
德國及齊人等。磨
刀肉刀。磨刀等利
刀鐵鈎刀刀。美
國的市打磨刀。俾
市裁縫鐵鈎。英國
刀。法國
磨刀等利器。各名
齊備。價不貴美。
備胞光顧。額外歡
迎。

丁理發館備胞注意
。常有各樣盤碗疏
璃杯。象牙。叉。
叉。磨刀等刀。及
目錄印贈速索即寄

雲埠達權支社職員表

雲埠達權支社職員表

建權社
雲洪達
總理 王華造
庶務 趙榮義
監督 周玉生
書記 簡國安
外交 林伯勝

建權社
雲洪達
總理 王華造
庶務 趙榮義
監督 周玉生
書記 簡國安
外交 林伯勝

Kwong Ching Ho Co. MU 1-581
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
441-4444

Kwong Ching Ho Co. MU 1-581
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
441-4444

鍾鋒中男

有德國市必購
國樣菜刀全鋼
利光刀桑刀兩

國技瑞獅班

國技瑞獅班

羅世秀	張惠介	羅和	楊培興	羅華俊	陳根源
潘求	李兆權	李兆權	李兆權	李我秀	余德區

羅世秀	張惠介	羅和	楊培興	羅華俊	陳根源
潘求	李兆權	李兆權	李兆權	李我秀	余德區

有髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩

有髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩

華哥溫大拿加
鐵利烟草有限公司
 Heatley Trading Co. Ltd.
 129 Keefer Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 蔗糖發行
 大小光顧
 一律歡迎
 壹式九號奇化街
 (近緬街西邊半個街口)

RAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4. B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
餚菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上
快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十時

電話 683-1935

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

合時運到：
雙托壯旺水仙花頭上市！
國畫聖誕賀年咭
美術紙花紙燈籠
國產名巖送禮茶
新荔枝干糖羌拳
江西瓷器顧綉品
蔗糖餅食草菓類
大幫供應 廉價批發

國信公司
 TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
 895 E. Pender St.
 Vancouver, B. C.
 Phone MU. 2-2244

秘魯
 新到大幫二
新綠豆
 常用之發芽菜
 發芽成數最高
 芽菜又靚又好
 壹號冬菰 新英洲館

華棧
 元發公司
 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
 262, PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.
 新電話 682-6574 682-6575

英洲鮑魚
 秘魯綠豆
 盒庄糯米
 生晒槐枝干
 送禮佳品
 名貴大方

日本排鮑
 發菜黃豆
 糖蜜美

新到

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
 Main St., 44, 7th Ave., Vancouver, B. C.
 誠意選購各種新車
 福祿壽一九六五年最新車
 VALANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
 FARGO TRUCKS, HILTMAN, ALDINE & JEEP
 歡迎臨
 或電話與
 本人洽商
 H. Harry Tucey
 BTR 6-9211
 住宅電話
 TR 6-8289

華人經紀崔聖開君。
 在本公司服務式十餘
 年。華友光顧。無異
 故舊懷抱。

欲知世界事 欲增廣見聞

歡迎訂閱本報

本報消息公正詳實，篇幅自勵電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之接納電訊特約戶。

本報價目表

(雲城埠郵寄) 每月壹元六角 每季四元八角 半年九元六角 全年十九元二角	(雲城埠郵寄) 每月壹元七角五 每季五元二角五 半年十元壹角 全年十九元二角	(加屬郵寄) 每月壹元七角五 每季五元壹角 半年十元壹角 全年十九元二角	(美墨各國) 照雲城埠郵寄價目。
--------------------------------------	--	--------------------------------------	------------------

訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式：

姓名 Name _____

Address _____

City _____ 區域 Zone _____

Prov. _____

元 毫 仙 匯票 Money Order ☐ 紙紙 Cheque ☐

意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。)

月 月 壹季 半年 全年 新訂閱戶 ☐ 續訂閱戶 ☐

遷址：請將新舊地址一併列明付來，便即能辦理。轉寄新址)

平

陰曆七月廿四日這一天，慶來都說是小除夕，通常說是小年，好像是過年的前奏曲。始於何時，雖不易考，但是有很重大的意義。

謝靈不繞過險阻，所以往沐澤之前先
有一個小年，寫義在此，人們終年辛勞
，也必須趁此作業務上的結束，才可以
安心度他的假期。

花膠燉水鴨

古代無所謂年節，只在冬夏兩個極瑞的季節中有兩個休假娛樂的機會。這就是所謂伏臘，而以臘為更重要。因為一年之始實際上是在冬至。定起曆法來，必須擬一個冬至日作為標準。附略說來，還要以後半為一日的開始，朔日（即初一日）為一月的開始，冬至為一年的開始。因為歲首的一月是可以隨意指定的，例如現在習慣以建寅月為歲首，而古代却以建子月（即十月）為歲首的，惟有冬至却是一個自然的起算點，不能任意移改。古人把冬至看作一個重要的節日，公族都生進一天來享受，

這個儀式，秋末冬初都合時，因為牠不算大補，但對身體極有益，真係補而不燥，如果在家庭中自己整食，不但省錢，而且收穫真正有益的效果，現在吳師傅提供最簡便的方法，以供諸友們參考。

用料方面：濕花膠六兩，（濕花膠也者，即是已經發開的花膠，這樣可以省却自己發花膠的工夫）水鴨一隻，斤半重，瘦豬肉二兩，（最好要腰肉）生薑一斤，火腿肉一兩，些少薑汁酒及豬油。

就是這個道理。從可能得到的史料來看，到東漢時代才漸漸注重元旦這一節日，以後冬至的重要性漸漸爲元旦所代替，但是一直到最後的王朝典禮，還是冬至與元旦並重，形式上並沒有廢除冬至的慶賀。即使在民間，也還有不少地方保存若干賀冬至的傳統習俗。

通過以上的說明，就可以知道古代以臘日爲冬季的一個節日，正厚配各冬至的。冬至後逢第三個戊日爲臘日。大約總在現在的春節前一點。從漢以來，有臘日祭灶的風俗，近代則固守爲十二月二十三日。魏晉時本來稱臘日的次口爲小歲或初歲，所以近代也就以二十四日爲新年或小除夕了。

泡製方法，先將濕花膠洗淨，切成兩隻蔴將牌大，燒紅鐵鑊，落滾水將濕花膠放在鑊中，滾牠片刻，撈起花膠後，換過乾淨滾水，如前法，再將花膠滾一次。然後將鑊洗乾淨，燒紅它，落些少豬油，（大約半匙或一匙莫三分之一，油沸時，將薑汁澆下，（薑汁份量如上）隨即落滾滾水，將花膠再滾一次，（這方法，酒館術語，各爲「滾餸」，目的是消除花膠本身之氣味）花膠經過上述之泡製，用笊箕盛載，去清水份。水鴨割淨，開肚去腸臟之後，將牠「飛水」，瘦豬肉亦然，薑片去皮

上述主配料整好之後，將瘦豬肉及

線合版

宇宙中的生物分布

宇宙中的生物分布

決不是生物——特別是人類，可以忍受得的，而月球上沒有生物的存在，這也是一個重要的因素。

(五) 行星的旋轉軸，是否適度地傾向行星軌道的平面之上。這一條也就和上一點發生了關係，因為旋轉關係行星的軌道所指的空间的方向，若要使旋轉而生的和緩方法有效，不只白天和黑夜要短，而且旋轉軸必須適宜地傾向行星軌道的平面上，假若旋轉軸偏置於軌道平面上，軸的傾斜度便會過度，令到行星上的日夜要半午之更換一次，而生物就要受着過度的季候果餉，牠們的生存和發展就有問題了，牠們的旋轉軸必須和行星的旋轉軸成一個適當的角度，當理想的，因為地球上的南北極圈，離軸的最大角度祇有二十三度，但有些行星其極圈或引長九十度，或直引赤道，如果生活失掉了平衡，生物的存在是不大可能的。

(六) 行星的體積問題，所謂行星的體積，是指行星上所含物質的量，倘若要有高等動物的生存，行星的體積不能過大過小，「調和與平衡」的問題又再降臨這一點之上了。

(七) 行星上的化學組織，如水、氧、空氣等必須適合於生活上的需要，雖然要利地球上的情況相差不多，出入不遠，以上七項條件，是缺一不可的，假如某星上缺少其中一點的話，那麼

◎哀謝

壽諱河烈字昭煥公府君痛于民國五
 年正月一日在中央醫院仙逝積聞享
 六十有四歲不孝等隨侍在側親舍殯
 禮成服經于正月十二日在暗市黨儀備
 本行禮禮安葬于海景墳場荷蒙宗親戚
 高誼隆情沒在均感謹此哀謝

孤女	孤子	未亡人	媳婦	男孫	女孫	女婿	外男孫
根棧 (適蔣門)	桃炳炳	余氏	林氏	漢銘	金份	蔣安華 廖紀和 拭淚聯躬	蔣澄波 廖德榮
泣淚殯殮	泣血稽顙	拭淚殯殮	拭淚殯殮	拭淚稽首	拭淚殯殮		

●宜僱男工

人雖知與你經過故事。因有無數婦孺
 我者。經被法例剝奪我們合法生活。
 別加拿大總統性不人道的。不公平的。
 合憲法所規定之對不動產與遺產稅法
 請以真份信賴致函後列。我們仍是
 你而奮起。 C. S. Matthews, Rm. 714,
 171 Wellington St. W. Toronto 1, Ont.

九龍服裝公司

接縫做長衫。或修改。工作精良。
錢克己。片打街東卅五號。
電話 681-9969

會計員問工

中文西式會計筆記經歷長工散工均
電話 ME 1-6034 蘇君

黃鳳珍曾美秀謝啟

者：我們母女，趁夏曆將屆新年，
春風和露，及時行樂，同港一遊，
雲南民治黨，道繼社、振華聲社，
親朋戚友，姊妹兄弟不棄，或贈贈
茶會歡聚，享兒女福，土產土產。

金沢。片打街東州五號。
電話 681-9969

會計員問工
中文西式會計簿記經歷長工散工均
電話 M61-16034 蘇君

請看

外 投 資 有 限 公 司
溫 哥 華 華 埠 分 行
 I. O. S. OF CANADA LTD. CHINATO
 438 Gore Ave., Vancouver, 4, B.C. 電話

投資額開 壹兆六千 八百六十 萬	投資額開 四千萬 一千五百 萬	投資額開 二千二百 九十九萬 六千	投資額開 六千五百 萬	由大 於六十 萬	世界最 宏士 香港、 加國
---------------------------	--------------------------	----------------------------	-------------------	----------------	------------------------

我們替你將母金生

百元分期付還的戶口在粵九
月(每月付三十元)在那段時
分期付款的戶口在一九五五
年一月一日(每月付五十元)那
基金戶口一次付足在一九五
日那段時間內連本帶利可獲
有專員服務投資者可享有優
權分設在各國國家內如瑞士
多、多期多、溫哥華、卡加

海外投資有限公司

溫哥華華埠分行 大溫六屬子文
 I. O. S. OF CANADA LTD. CHINATOWN BRANCH
 433 Gore Ave. Vancouver 4 B.C. 電話: 681-5745
 辦事處:

則請
資者開
九六四
八百大
資者開
年十式
二百九
資者開
五年六
十仙
由於
界最安
港、加
以上

財恆足矣。
看我們替你將母金生
三千元 每月付三十元 在那段時
一萬元 分期付款的戶口在一九五五
月三十一日(每月付五十元 那段時
十四元
多千元 基金戶口一次付足在一九五
月三十日 那段時間內連本帶利可獲
本公司有專員服務投資者可享優
大之機構分設在各國國家內如瑞
國滿地可、多明多、溫哥華、卡加
新
快些開始
的統計是經過政府核對有效的事實
歡迎速往僑胞函詢開戶投資

Wing Lung Bank Ltd.
110-114 Queen Road C

110-114 Queen Road C.
Hong Kong

香港 創立 有分行 續簡便 拿大信

迄今三十餘年，一向竭誠爲僑胞服
辦，華僑隨兌，儲蓄存款及其他
服務週到，各界僑胞恩顧，請向
託公司 (THE CANADA TRUST COMPANY)

香港 永隆銀行有限公司
HING LUNG BANK LIMITED

香港九
銀行業
浴爲荷
謹啟

現在是爲前途
而開始儲蓄的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，較有更多的分行為你服務。請到離你處最近的分行訪問。

**CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE**

現在請乘搭

加拿大太平洋航空機
東京至香港

先付現款九十八元，每星期三班噴射客

期多至香港噴射機及程經濟位。先付九十八元。其餘分二十四個月按期付交。由加拿大其用此種先付少數款方法。

- 星期每程三班機。
- 滿地可、多明多、渥太華、
芝加哥及聖高華，獨一直接客。
- 由聖高華直飛東京，然後飛往
香港。
- 無例外稅關移民手續。
- 不須轉機。
- 不論在空中或機場均有講華語
- 火車、貨車、船、飛機
世界交通最完善
- 加拿大太平洋航空

知詳情，請問旅行社或直接詢問加拿大太平洋



